

# Antari<sup>®</sup>

## FOG MACHINE

- HZ-1 00. ГЕНЕРАТОР ТУМАНА 300 & 400 HAZER  
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Прочитайте и сохраните эти инструкции

2007 Antari Lighting and Effects Ltd.



## Руководство пользователя

*Поздравляем с приобретением  
генератора тумана ANTARI*

### • **Введение**

Благодарим за выбор генератора тумана Antari. Теперь вы являетесь обладателем надежной и мощной современной машины. Перед началом эксплуатации рекомендуется внимательно прочитать все инструкции. Следуя советам, находящимся в данном руководстве, вы сможете в течение многих лет наслаждаться фактически невидимым эффектом тумана и надежностью оборудования.

*Для обеспечения безопасной работы устройства в течение длительного времени следуйте этим инструкциям.*

### • **Опасность удара электрическим током**

- ◆ Держите устройство в сухом месте. Устройство может работать как внутри помещения, так и снаружи.
- ◆ Для всех моделей используйте заземленную электрическую цепь. Перед началом эксплуатации убедитесь, что устройство установлено для работы с номинальным напряжением.
- ◆ HZ-300 предназначен для работы от номинального напряжения 100В – 120В / 50 Гц - 60 Гц.
- ◆ Перед заполнением емкости всегда отключайте Antari Hazer от сети.
- ◆ Если устройство не используется, выключите его или отключите от сети.
- ◆ Устройство не имеет защиты от воды. При попадании внутрь корпуса влаги, воды или туманной жидкости, немедленно отключите устройство и обратитесь в сервисный центр ANTARI перед повторным его включением.

### • **Опасность возгорания**

Внутри устройства нет деталей, которые могут быть отремонтированы самостоятельно. Не пытайтесь открыть верхнюю крышку корпуса и выполнить какие-либо модификации в устройстве. Это может привести к опасности возгорания.

- ◆ Только для использования взрослыми. Hazer должен быть установлен вне досягаемости детей. Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- ◆ Размещайте генератор тумана в хорошо вентилируемом помещении. Оставляйте как минимум 20 см свободного пространства вокруг машины.
- ◆ Никогда не эксплуатируйте машину рядом с легковоспламеняющимися предметами.
- ◆ Никогда не добавляйте в жидкость для образования тумана никакие воспламеняющиеся жидкости (бензин, масло, духи).
- ◆ Используйте только рекомендованные высококачественные жидкости (HZL). Никогда не используйте никакие другие жидкости, которые могут привести к эрозии внутренних деталей.
- ◆ При неправильной работе Antari Hazer, немедленно отключите его. Слейте из емкости всю жидкость для образования тумана, тщательно упакуйте устройство (желательно в оригинальную упаковку) и отправьте его на обслуживание к вашему дилеру ANTARI.
- ◆ Перед отправкой удостоверьтесь в том, что емкость для жидкости пустая.
- ◆ Никогда не пейте жидкость для образования тумана. При случайном проглатывании, немедленно вызовите врача. При контакте жидкости с кожей или глазами, сполосните их водой.

*Обратите внимание на все предупреждающие маркировки и инструкции на внешнем корпусе Antari.  
Hazer*

### • **Распаковка и проверка**

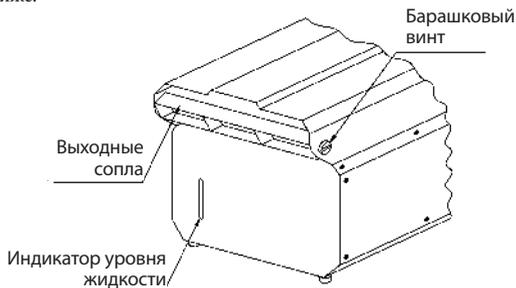
Откройте упаковочную коробку и проверьте комплектацию. Перед началом установки ANTARI Hazer удостоверьтесь в отсутствии повреждений, возникших при транспортировке. При повреждении корпуса или кабеля, не подключайте устройство и не пытайтесь использовать его до тех пор, пока не обратитесь к дилеру Antari.

### • **Установка**

1. Удалите все упаковочные материалы из коробки. Проверьте, чтобы были удалены пенопластовые и пластиковые прокладки.
2. Установите генератор тумана на ровной поверхности и снимите крышку с резервуара для жидкости.
3. Генератор может поставляться со стандартным пультом дистанционного управления HC-1 или беспроводным пультом HCR-1 (за исключением HZ-100, к которому он поставляется отдельно) При дистанционном управлении устройством, тщательно закрепите кабель дистанционного управления в нужное положение.

## • Работа

1. Установите устройство на ровной поверхности. Подключите сетевой шнур к заземленной электрической розетке.
2. Установите переключатель питания на задней панели устройства в положение «ОК». Проверьте, чтобы загорелся красный индикатор.
3. Снимите крышку резервуара для жидкости, залейте жидкость в резервуар примерно на  $\frac{1}{2}$ . Следите за тем, чтобы не был превышен максимальный уровень жидкости. Не допускается переполнения. - Используйте только рекомендованные высококачественные жидкости (HZL). Использование любых других типов жидкости может нанести вред здоровью и привести к повреждению устройства. Использование любых других жидкостей приводит к снятию гарантийных обязательств.
4. Подключите пульт дистанционного управления к устройству, нажмите красную кнопку ON/OFF для запуска устройства. (Для получения дополнительной информации о работе (включая DMX) с Antari HZ-100, 300, и 400 Hazer смотрите раздел «Дистанционное управление»).
5. В устройстве имеется регулируемая сопловая лопатка, которая позволяет отрегулировать угол выхода тумана. Для регулировки используется барашковый винт, показанный ниже.

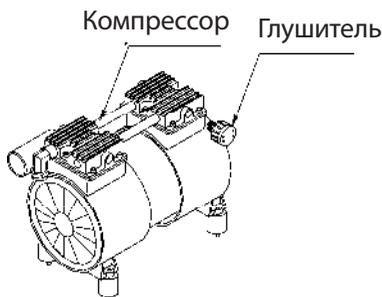


Генераторы Antari HZ-100, HZ-300 и HZ-400 Haze обеспечивают получение безопасной, прозрачной, практически невидимой «долгоживущей» дымки с использованием жидкости HZL-1 Haze. Для получения идеальных результатов, туман добавляется немного при необходимости.

## • Внимание

1. Всегда следите за тем, чтобы во время работы в резервуаре был достаточный уровень жидкости HZL.
2. Залейте жидкость в резервуар примерно на  $\frac{1}{2}$ . Следите за тем, чтобы не был превышен максимальный уровень жидкости. Не допускается переполнения. Дополнительный объем в  $\frac{1}{2}$  резервуара необходим для обеспечения потока воздуха. Переполнение резервуара может привести к выходу из равновесия воздушного давления, которое влияет на подачу жидкости на компрессор, что в результате может привести к повреждению компрессора.
3. При длительной работе устройства на открытом воздухе, в него возможно попадание грязи, что может привести к созданию осадка внутри глушителя компрессора. Это приведет к закупорке фильтра на глушителе. Обратитесь в сервисный центр Antari.

для замены на новый глушитель (обратите внимание, что старый глушитель не может быть использован повторно после мойки или чистки). Длительная эксплуатация устройства с осадком на глушителе может привести к нестабильной работе компрессора. Это может привести к возгоранию.



4. Если после выполнения описанных выше шагов, на выходе по-прежнему слишком низкий выход, имеется механический шум или вообще нет выхода тумана, немедленно отключите устройство от сети. Проверьте уровень жидкости, внешний предохранитель, подключение дистанционного управления и сетевой кабель. Если все в норме, включите вновь устройство. Если генератор тумана по-прежнему не работает, прекратите работу, поскольку это может привести к повреждению устройства. Верните машину дилеру Antari. Перед транспортировкой устройства всегда сливайте жидкость из резервуара.

### • **Дистанционное управление**

НС-1: удаленное управление устройством через кабель длиной 10 метров с подключением через ¼ стерео вилку.

Красный CONTROL ON/OFF

Зеленый HAZE

Желтый Таймер вкл/выкл.

Ручки DURATION (Длительность) и INTERVAL (Интервал)

Подключите устройство к сети, установите переключатель питания (на задней стенке устройства) в положение ВКЛ. Нажмите красную кнопку (CONTROL ON/OFF), загорится красный индикатор. Генератор тумана готов к работе.

Удерживайте зеленую кнопку (HAZE) в нажатом положении. Устройство начнет создавать туман. Для остановки отпустите кнопку. В течение этого времени, красная кнопка (CONTROL ON/OFF) удерживается в нажатом положении, красный индикатор по-прежнему включен.

Нажмите желтую кнопку (TIMER ON/OFF) для активации функции таймера для ручек DURATION и INTERVAL, расположенных на верхней части контролера. Отрегулируйте интервал между каждым выпуском тумана (диапазон составляет от 10 до 200 секунд) с помощью ручки INTERVAL. Отрегулируйте длительность каждого выпуска тумана (диапазон составляет от 5 до 100 секунд) с помощью ручки DURATION.

HCR-1: Беспроводный удаленный контролер со стерео вилкой для моделей Antari Hazer HZ-100 / HZ-300 и HZ-400. Установите на генератор магнитный держатель приемника. Подключите кабель приемника к входу удаленного управления генератора. Используя датчик, Antari Hazer может работать на расстоянии как минимум 50 метров при отсутствии преград. Запустите выпуск тумана нажатием на маленькую кнопку на датчике. Нажмите на большую кнопку для остановки выпуска тумана. Один датчик может осуществлять управление несколькими устройствами Antari Hazer.

*\* Управление с основного устройства будет иметь приоритет над всеми другими контролерами при подключении генератора тумана через DMX.*

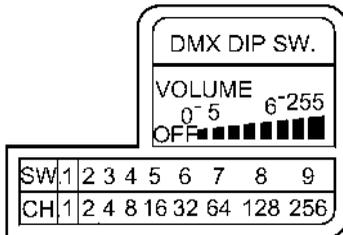
### • Работа через DMX

Устройства HZ-300 и HZ-400 имеют встроенное DMX управление. Эти модели используют 1 канал для управления объемом выхода. Каждый канал имеет диапазон значений от 0 до 255. Настройка DMX канала на задней панели HZ-300 и HZ-400 выполняется путем установки DIP –переключателей на нужные каналы.

Если канал А имеет значение от 0 до 5, то устройство выключено.

Регулировка объема выхода тумана выполняется при диапазоне значений от 6 до 255. При установке 6 – минимальный объем тумана, при установке 255 – максимальный объем. Объем выхода увеличивается по мере увеличения значения DMX.

Примечание: Если генератор тумана находится в режиме DMX, то дистанционное управление HC-1 и HCR-1 отключается.



### • **Жидкость тумана**

Жидкость образования тумана Antari HZL-1 предназначена для использования с генераторами тумана Antari hazers HZ-100, HZ-300, и HZ-400. Antari HZL-1 - это нетоксичное вещество, создающее прозрачную, «долгоживущую» дымку. Эта жидкость отлично подходит для HZ-100, HZ-300 и HZ-400

Важно Никогда не смешивайте жидкости на масляной и водяной основе. Перед изменением типа используемой жидкости, полностью высушите резервуар во избежание смешивания.

### • **Технические спецификации**

Модель	HZ-100	HZ-300	HZ-400
Источник питания.	115/230 В AC, 50/60 Гц~	115/230 В AC, 50/60 Гц~	115/230 В AC, 50/60 Гц~
Потребляемая мощность:	400 Вт	500 Вт	560 Вт
Производительность	35 м <sup>3</sup> /мин.	70 м <sup>3</sup> /мин.	100 м <sup>3</sup> /мин.
Емкость резервуара	2.5 литра	2.5 литра	2.5 литра
Потребление жидкости:	25 Std./ литр	21 Std./ литр	16 Std./ литр
Вес:	12 кг.	16 кг	19 кг.
Размеры (ВхШхГ)	485 x 250 x 235	500 x 300 x 232	500 x 320 x 250
Прилагаемое дистанционное управление	Н/д	HC-1	HC-1
Дополнительное дистанционное управление	HC-1 / HCR-1	HCR-1:	HCR-1:

**Сохраните эти инструкции**



For current product information visit Antari at: [www.antari.com](http://www.antari.com)  
For information requests please contact us at: [sales@antari.com](mailto:sales@antari.com)



C08HZ4001

---

[www.antari.com](http://www.antari.com)